

# 印韩签订全面经济伙伴关系协定

## 贸长称明年印韩双边贸易指标200亿美元

【本报讯】贸易部长苏巴曼托 (Agus Suparmanto) 12月18日在雅加达通过视频会议方式举行记者会议时表示,印韩两国当日已签署了全面经济伙伴关系协定(CEPA),双方希望通过这项协定,两国之间的贸易总额将达到200亿美元。

苏巴曼托说:“在2019年期间,印韩两国之间的贸易额约达156.5亿美元,2020年仅达到101亿美元,这与我们的指标还差得远,因此希望这次有了

印韩全面经济伙伴关系协定,2021年的贸易额会达到200亿美元。”

他透露,印韩全面经济伙伴关系协定将带到国会重新审议,这项协定一旦批准之后,两国企业家就可利用各种商机,并预估在明年初的贸易将增长5%至10%,这项协定将对两国的商品和服务贸易产生积极影响。

印韩两国也承诺要开放100个伙伴国可以持股100%的衍生服务行业。此外,韩方在未来也将开放多个服务领域,比方说特许经营、建筑和电脑等相关服务等。

在2019年期间,韩国是印尼第8大出口市场和第6大进口来源国,两国之间的贸易总额约达156.5亿美元,印尼对韩国的贸易将增长5%至10%,出口额和进口额分别为72.3亿美元和84.2亿美元。

根据记录,在2015年至2019年期间,印韩两国的贸易显示平均增长2.5%。在今年1月至11月

期间,印尼非油气出口韩国价值约达50.3亿美元,光在今年11月印尼对韩国的非油气出口价值约达4亿9540万美元,比10月约4亿6250万美元或增加了7.12%。

印尼对韩国的主要出口商品包括煤炭、煤球(木炭)、不锈钢产品、胶合板、天然橡胶和纸浆等。印尼从韩国进口的主要商品包括电子电路、合成橡胶、加工钢铁品和服装原材料等。

因此从组织方面来看,印尼主权财富基金已成立,如今仅寻找人力资源来管理该基金机构,寻找事宜已正在实行中。我们应该寻找具有独立性的推销专家。”

卢虎预估印尼主权财富基金机构将于明年1月中旬正式成立。(Ing)

**中國銀行** 雅加达分行  
BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH

Date: 18 December 2020 Time: 09:00 WIB

中国银行雅加达分行银联借记卡  
Kartu Debit UnionPay Bank of China Cabang Jakarta

一张卡片两种币别,探索中国的最佳伙伴  
Satu Kartu Dua Mata Uang, Teman Sempurna Menjelajahi China

外币对印尼盾牌价  
Foreign Exchange Rate against IDR

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,658.79	10,848.79	0.00	0.00
CNY IDR	2,146.14	2,204.14	2,144.14	2,206.14
EUR IDR	17,139.71	17,479.71	0.00	0.00
GBP IDR	18,939.66	19,339.66	0.00	0.00
HKD IDR	1,803.32	1,846.32	1,799.32	1,850.32
JPY IDR	135.19	138.19	0.00	0.00
MOP IDR	0.00	0.00	1,712.29	1,824.29
SGD IDR	10,535.36	10,755.36	0.00	0.00
USD IDR	13,920.00	14,320.00	13,915.00	14,325.00

# 主权财富基金事宜再传捷报

## 卢虎称加拿大亦要投资28.2万亿盾

【本报讯】海事与投资统筹部长卢虎 (Luhut Binsar Pandjaitan) 12月18日在苏北省出席印尼-中国投资论坛的间歇中表示,加拿大承诺要通过主权财富基金(SWF)投资印尼。

卢虎声称,加拿大方面承诺,该国通过主权财

富基金的投资额为20亿美元或相当于28.2万亿盾。他说:“近日我们的主权财富基金增加了20亿美元,加拿大承诺此事。”

在此之前,美国和日本已承诺投资印尼主权财富基金。美国通过国际开发金融公司(IDFC)有意投资20亿美元或相

当于28.2万亿盾。与此同时,日本则通过其国际协力银行(JBIC),有意投资40亿美元或相当于56.4万亿盾。

卢虎表示,佐科维总统已签署有关成立主权财富基金机构的总统条例草案。他说:“总统已签署有关的总统条例草案。

因此从组织方面来看,印尼主权财富基金已成立,如今仅寻找人力资源来管理该基金机构,寻找事宜已正在实行中。我们应该寻找具有独立性的推销专家。”

卢虎预估印尼主权财富基金机构将于明年1月中旬正式成立。(Ing)

Sumber: Bank Indonesia 汇率 11月18日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10,820.35	10,709.87	10,593.70
文莱元	BND	10,719.09	10,608.43	10,571.63
人民币	CNY	2,174.44	2,151.82	2,165.29
欧元	EUR	17,424.02	17,245.02	17,126.81
英镑	GBP	19,262.25	19,067.77	18,831.35
港元	HKD	1,833.78	1,815.46	1,824.00
日元	JPY	137.63	136.25	135.78
韩元	KRW	12.93	12.81	13.00
马来西亚林吉特	MYR	3,522.48	3,483.12	3,483.62
新西兰元	NZD	10,155.01	10,051.15	9,991.96
菲律宾比索	PHP	295.87	292.69	294.03
新加坡元	SGD	10,719.09	10,608.43	10,579.54
泰铢	THB	476.59	471.53	470.04
美元	USD	14,216.73	14,075.27	14,139.00

# 西爪哇省发展新能源电站

## 芝拉达水库建设东盟最大浮动式新能源电站

【本报讯】投资统筹机构(BKPM)优先投资事务专员阿里斯(Aries Indanar-to)于12月18日向媒体表示,印尼投资统筹机构要为西爪哇省芝拉达(Cirata)水库建设浮动的太阳能电站工程护航。

阿里斯说:“芝拉达水库将成为全东盟最大的浮动太阳能发电站(PLTS),我们与政府机构及相关的地方政府提供大力的支持。”

上述电力为14.5万千瓦的浮动太阳能发电站是国家战略工程,将照亮5万间民房并减少每年20万吨的废气。

根据印尼投资统筹机构的资料,上述由阿布扎比(阿联酋首府)马斯达集团(Masdar)投资的项目才实现1.97%。这项工程投资价值达1.8万亿盾。

阿里斯说:“我们共同护航,希望落实的投资金额能显著增长。同时在这期

间的统筹联络事务也良好进行。因此上述太阳能发电站所需要的各种许可证都已发布。”

马斯达集团首席执行官穆罕默特(Mohammed Jameel Al Rmahi)表示,他选择印尼为投资目标,不外是由于他要在印尼立足后持续发展至亚洲地区。他说:“这是本集团在印尼领域扩展业务的重要里程碑。”

与此同时,印尼国电公司宏观工程经理伊克山(Ikhsan Assad)补充道,芝拉达太阳能发电站将于2025年从新再生能源贡献出23%的国家混合能源。他说:“因此国电公司全力支持上述项目,其中就是发布有关绿色转型纲领,这是新能源的推广方式,还有推广绿色助推器效能及大型再生能源发电站。”

虽然正在新冠病毒大流

行期间,但今年国电公司成功提升再生能源的混合比率为13.6%。并望能持续提升至政府要达到的新能源混合率指标。

如所周知,芝拉达太

阳能发电站是佐科维总统在今年1月12日访问阿布扎比时,两国达致的贸易协定签署的合约。PJB Masdar Solar Energy公司(PMSE)开幕仪式也定于今年12月15日至21日期间,由印尼驻阿布扎比大使馆主办的印尼-阿联酋展览周的一系列活动的节目。



## 世行调整印尼经济增长预期为负数2.2%

【本报讯】世界银行调整印尼今年经济增长预期,从原先的负数1.6%再紧缩为负数2.2%,这是因为印尼的新冠病例一直增加的原因,造成社区隔离措施至今还持续延长。

# 驻华大使阐述中国抗疫战略

## 七项步骤控制疫情并推动经济很快复苏

【本报讯】印尼驻中国和蒙古大使周浩黎(Djauhari Oratmangun)12月17日在公共交流网络研讨会上表示,尽管中国先遭受新冠病毒的袭击,但中国在成功摆脱经济危机,甚至在今年的两个季度中,除了经济取得了积极增长之外,也控制了疫情。

周浩黎大使说,中国至少采取了七项重要步骤而取得成功。首先,在发现湖北省出现新冠病毒之后,中国政府立即做出了紧急决定;第二项步骤是大规模动员,中国政府推

动其它省区派员到重灾区提供医务援助。

第三步是每一项采取的决策都含有坚定的政治决心,也就是说得到了中国一党制的全力支持;第四步是在某预定时间,对有关政策加以评估。

第五步是为减轻在供求方面对经济负担的压力,中国政府提供了5340亿美元的刺激措施。第六项步骤是中国政府对每项政策的落实都通过协调和透明的行动。第七步是自今年二月以来,中国政府已开始研究新冠药物和疫苗。



## 三宝垄火车站准备应对节日人潮

中爪省三宝垄市Tawang火车站12月8日正向要上火车的乘客实行新冠快速检测的情形。三宝垄12个火车站严格实行抗疫卫生规则。

【本报讯】世界银行认为,印尼政府所推行的社会援助纲领,有能力减少因新冠病毒负面所造成的贫困影响,否则今年将会增加850万印尼公民陷入贫困的深渊。

世行12月17日发出评估说:“若是政府所推行的社会援助纲领能充分的良好进行并完全达标,必然会大幅减少新冠病毒疫情所产生的负面影响。”

如悉,世界银行调整

# 世行:印尼若不实施社会援助

## 今年将增加850万公民在贫困线上挣扎生活

印尼今年的经济增长预期,从原先预估的负数1.6%更紧缩为负数2.2%。

世行认为,减少负面影响要比社会援助应对措施的有效性更好。比方说在今年初,许多弱势群体包括非正规劳动力等还遇到了各种延误和困难,因此有可能会减少社会援助

纲领所产生的积极影响。此外,也有不少的失业者没有得到社会援助而在贫困线上生活。

根据中央统计局的记录,印尼今年失业率增加1.8%变为7.1%,今年第三季度的失业率比率也增加3.8%变为10.2%,比去年同期更高。

中央统计局估计,约有510万人失去工作或退出劳动力市场,还有2400万人因新冠病毒而缩短了工作时间。

世行说,收入大幅减少会加重粮食负担能力和粮食防御系统,因为弱势群体对粮食开支份额最大,因此印尼政府要不断地监测并改进社会援助纲领,以保护穷人和弱势群体的利益。

Sumber: Reuters 国际股市

	指数	(+/-)	%
N225	日经225	26,763.39	-43.28 -0.16%
HSI	香港恒生	26,498.60	-179.78 -0.67%
FTSTI	海峡时报	2,848.98	-9.04 -0.32%
JKSE	雅加达股市	6,104.32	-9.06 -0.15%
KLCI	马来西亚股市	1,652.49	-21.86 -1.31%
SSEC	上证综指	3,394.90	-9.98 -0.29%
TWII	台湾股市	14,249.96	-8.97 -0.06%
SZSE	深圳股市	13,854.12	-35.75 -0.26%
DJIA	道琼斯	30,303.37	148.83 0.49%
Nasdaq	纳斯达克	12,764.75	106.56 0.84%

Antam 公司 LM 纯金价格 (2020年11月18日)

金属重量 (单位:克)	售价(盾)	买价(盾)
1.0	1,056,758	855,000
10.0	9,446,067	8,550,000
100.0	93,696,271	85,500,000
1,000.0	935,438,808	848,500,000



# 雅京大商场等营业时间受限制

雅加达省长阿尼斯 (Anies Baswedan) 通过2020年第17号省长通函下达指示,为了防疫的需要,从12月24日至27日和12月31日至明年1月3日,诸如酒家、大商场和咖啡厅等营业时间,最迟在晚上7点就须打烊。